

# Japanese Film Screenings with Subtitles of Foreign Languages

**Admission Free • No advance booking required**

2025년은 한일 국교정상화 60주년이 되는 해로 이를 기념하여 일본 영화 3편중 1편을 한국어 자막과 함께 상영합니다.

2025

Wednesday, November 12

## **The Little House** (With English subtitles)

Directed by Yamada Yoji Original story by Nakajima Kyoko  
2014 Shochiku 136min Color 35mm

Master filmmaker Yamada Yoji adapts Nakajima Kyoko's eponymous novel that won the 143rd Naoki Prize. Set against the backdrop of the "Showa Modern" period (1926 to 1945), it presents a full and mysterious account of a scandalous romance. Kuroki Haru's performance was recognized with the award of a Silver Bear for Best Actress at the 2014 Berlin International Film Festival.



(C)2014 "The Little House" Film Partners

Thursday, November 13

## **Tokyo Family** (With English subtitles)

Directed by Yamada Yoji  
2013 Shochiku 146min Color 35mm

Family drama themed on Ozu Yasujiro's Tokyo Story, which inscribed its name on Japanese cinema history. Director Yamada Yoji, embarking on his fiftieth year as a director, depicts the existence of contemporary families as part of his homage to Ozu's film.



(C)2013 "Tokyo Family" Film Partners

11월 14일 금요일

## **도쿄 이야기** (한국어 자막 포함)

감독: 오즈 야스지로

1953 Shochiku(일본) /ATNINE FILM(애틀라나필름) 135분 흑백 DCP  
고즈넉한 시골 마을에서 평생을 살아온 노부부는 자식들의 얼굴을 보기 위해 변화한 동경으로 향한다. 하지만 도시 생활에 익숙해진 자식들은 정작 부모에게 온전한 시간을 내주지 못한다. 의사인 장남은 바쁜 병원 일에, 미용실을 운영하는 딸은 북적이는 가게에 매여 있다. 며느리 노리코만이 유일하게 진심을 다해 노부부를 정성껏 돌본다. 낯선 도시에서 살아가는 자식들을 걱정하며 노부부는 다시 고향으로 돌아갈 준비를 한다.



(C)1953 松竹株式会社

**Start**

**14:00**

(Doors open : 13 : 30) each day

**Venue**

**Event Hall, Kyoto International Community House (kokoka)**

2-1 Torii-cho, Awataguchi, Sakyo-ku, Kyoto  
300m from the exit 2 of Keage Station of Kyoto City Subway (6 minutes on foot)

**Seating capacity**

**200**

(First-come-first-served basis) No advance booking required.

\*Free seating. Entry after the start of the screening is not possible.



For more information, contact: The Japan Foundation Kyoto Office  
TEL : 075-762-1136 (Office hours: 10am to 5pm, Mon.- Fri.) Email : JF\_Kyoto@jpf.go.jp

Organized by The Japan Foundation Kyoto Office  
Co-organized by Kyoto City International Foundation